



OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

1/- Donderdag, 15 September 1938. WINDHOEK Thursday, 15th September, 1938. No. 761

INHOUD.

CONTENTS.

	<i>Bladsy.</i>		<i>Page</i>
Koninklike Bevelskrif —		Royal Warrant —	
Instelling van die Koningspolisiemedalje	1444	Institution of the King's Police Medal	1444
Aanvullende Koninklike Bevelskrif —		Supplementary Royal Warrant —	
Instelling van die Koningspolisiemedalje:		Institution of the King's Police Medal: Extension	
Uitbreiding op die Suidwes-Afrika-Polisie	1445	to the South West Africa Police	1445
Proklamasie —		Proclamation —	
No. 20. Wysigingsproklamasie op Publieke Gesond-		No. 20. Public Health Amendment Proclamation,	
heid, 1938	1446	1938	1446
Goewermentskennisgewings —		Government Notices —	
No. 1366 (Unie). Lugvaartregulasies: Wysiging van	1447	No. 1366 (Union). Air Navigation Regulations:	
No. 134. Spesiale Vrederegter, Gibeon: Aanstelling	1447	Amendment of	1447
as		No. 134. Special Justice of the Peace, Gibeon:	
No. 135. Vervoer van Lyke in, uit en deur die	1447	Appointment as	1447
Gebied, en Begrafnis op See: Regulasies		No. 135. Conveyance of Dead Bodies into, out of	
No. 136. Skut te Hohenfelde, Distrik Outjo:	1452	and through the Territory, and Burial at	
Aanstelling van Skutmeester		Sea: Regulations	1447
No. 137. Motorvoertuig-ouriteite: Aanstelling as	1452	No. 136. Pound at Hohenfelde, District Outjo:	
No. 138. Ondersoeks-beamptes kragtens die Ordon-	1452	Appointment of Poundmaster	1452
nansie op Motorvoertuie en Wielbelasting,		No. 137. Motor Vehicle Authorities:	
1937: Aanstelling as	1452	Appointment as	1452
No. 139. Klerk van die Hof, Otjiwarongo:	1453	No. 138. Examining Officers in terms of the Motor	
Aanstelling as		Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937:	
No. 140. Kommissaris van Ede, Distrik Gobabis:	1453	Appointment as	1452
Aanstelling as		No. 139. Clerk of the Court, Otjiwarongo:	
No. 141. Kommissaris van Ede, Gebied Suidwes-	1453	Appointment as	1453
Afrika: Aanstelling as		No. 140. Commissioner of Oaths, District Gobabis:	
Algemene Kennisgewings —		Appointment as	1453
No. 58. Bankeopgawe — Julie 1938	1453	No. 141. Commissioner of Oaths, Territory of South	
No. 59. Maatskappy geregistreer	1453	West Africa: Appointment as	1453
No. 60. Handelsmerke: Onbetaalde Hernuwings-		General Notices —	
foeie vir die Tydperk eindigende		No. 58. Banks' Statement — July, 1938	1453
31 Augustus 1938	1454	No. 59. Company registered	1453
Advertensies —		No. 60. Trade Marks: Unpaid renewal Fees for	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	1454	the period ending 31st August, 1938	1454
Advertisements —		Advertisements —	
Estate Notices, etc., etc.	1454	Estate Notices, etc., etc.	1454

GEORGE R.I.

KONINKLIKE BEVELSKRIF
TOT INSTELLING VAN DIE KONINGSPOLISIE-
MEDALJE.

GEORGE DIE SESDE, DEUR DIE GENADE VAN GOD,
VAN GROOT BRITANNJE, IERLAND EN DIE
BRITSE OORSESE GEWESTE KONING, VER-
DEDIGER VAN DIE GELOOF, KEISER VAN INDIË,
AAN ALMAL ONDER WIE SE AANDAG HIERDIE
GESKRIF SAL KOM.

SALUUT!

Nademaal Ons Ons Koninklike aandag geskenk het aan die goeie dienste wat bewys word deur lede van die Polisie-magte in Ons Unie van Suid-Afrika en (a) die heldhaftige dade van dapperheid, en (b) die gevalle van opvallende toewyding aan diens wat van tyd tot tyd tot Ons kennis gebring word.

En nademaal Ons begerig is om sulke verdienstelike gedrag deur 'n bewys van Ons Koninklike guns te erken;

Stel Ons hierby vir Ons, Ons Erfgename en Opvolgers 'n nuwe medalje in om toegeken te word, (a) vir sulke dade van dapperheid en (b) vir sulke opvallende toewyding aan diens, ooreenkomstig die volgende reëls:—

I. Die medalje staan bekend as „Die Koningspolisie-medalje”.

II. Die Koningspolisiedalje bestaan uit 'n ronde silwer skyf wat aan die voorkant die Beeltenis van die heersende Soewerein vertoon met Sy naam en titel as omskrif gevolg deur die woorde „Rex et Imperator”, en aan die agterkant, al na die geval mag wees, òf

(a) 'n voorstelling wat beskerming teen gevaar simboliseer, met die woorde „Vir Voortreflike Diens” en „For Distinguished Service” as omskrif, en met 'n skild in die hand met die woorde „Om my volk te beskerm” en „To guard my people” daarop,

òf

(b) 'n voorstelling wat beskerming teen gevaar simboliseer, met die woorde „For Bravery” en „Vir Dapperheid” as omskrif, en met 'n skild in die hand met die woorde „To guard my people” en „Om my volk te beskerm” daarop,

en om die buiterand die naam van die persoon aan wie die medalje toegeken is.

III. Die medalje word toegeken aan diegene van Ons getroue onderdane en ander persone wat, as lede van 'n erkende Polisiemag in Ons Unie van Suid-Afrika, òf (a) dade verrig het van buitengewone dapperheid en bedrewenheid, òf (b) opvallende toewyding aan diens aan die dag gelê het.

IV. Die medalje word toegeken op aanbeveling aan Ons van Ons Staatsministers vir Ons Unie van Suid-Afrika.

V. Die name van diegene aan wie dit Ons mag behaag om hierdie dekorasie toe te ken, word gepubliseer in die Staatskoerant van die Unie en 'n register daarvan word gehou in die kantoor van Ons Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika. Die register vermeld die naam en rang van die persoon wat die medalje besit, met besonderhede van die daad op grond waarvan die medalje toegeken is.

VI. Elke medalje word aan die linkerbors gehang, en die lint, een en drie-agste duim breed, is donkerblou met 'n smal silwerstreep aan weerskante en 'n soortgelyke silwer-

GEORGE R.I.

ROYAL WARRANT
INSTITUTING THE KING'S POLICE MEDAL.

GEORGE THE SIXTH, BY THE GRACE OF GOD, OF GREAT BRITAIN, IRELAND AND THE BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS KING, DEFENDER OF THE FAITH, EMPEROR OF INDIA, TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME.

GREETING!

Whereas We have taken into Our Royal consideration the good services which are rendered by members of the Police Forces within Our Union of South Africa and (a) the heroic acts of bravery and (b) the instances of conspicuous devotion to duty of such persons which are from time to time brought to Our notice;

And whereas We are desirous of distinguishing such meritorious conduct by some mark of Our Royal favour;

We do by these Presents for Us, Our Heirs and Successors, institute a new Medal to be awarded for (a) such acts of bravery, and (b) such conspicuous devotion to duty, in accordance with the following rules:—

I. The medal shall be styled “The King's Police Medal”.

II. The King's Police Medal shall consist of a circular medal of silver which shall, on the obverse, bear the Effigy of the Reigning Sovereign and as circumscription His style followed by the words “Rex et Imperator” and on the reverse as the case may be, either

(a) a design emblematic of protection from danger, with the circumscription “Vir Voortreflike Diens” and “For Distinguished Service” and holding a shield with the words “Om my volk te beskerm” and “To guard my people” inscribed thereon,

or

(b) a design emblematic of protection from danger, with the circumscription “For Bravery” and “Vir Dapperheid” and holding a shield with the words “To guard my people” and “Om my volk te beskerm” inscribed thereon,

and on the rim the name of the person to whom the medal is awarded.

III. The Medal shall be awarded to those of Our Faithful Subjects and others who, being members of a recognised Police Force within Our Union, have either (a) performed acts of exceptional bravery and skill, or (b) exhibited conspicuous devotion to duty.

IV. The Medal shall be awarded on a recommendation to Us by Our Ministers of State for the Union of South Africa.

V. The names of those upon whom We may be pleased to confer this Decoration shall be published in the *Union Gazette*, and a Register thereof shall be kept in the Office of Our Minister of Justice for Our Union of South Africa. Such Register shall show the name and rank of the person holding the Medal, and particulars of the action for which the Medal has been awarded.

VI. Each Medal shall be suspended from the left breast, and the riband, of an inch and three-eighths in width, shall be dark blue with a narrow silver stripe on either side and a similar silver stripe in the middle. In the case of awards

streep in die middel. In gevalle van toekennings weens daad van buitengewone dapperheid, loop daar in die middel van elke silwerstreep van die lint 'n dun rooi lyn af.

VII. 'n Daad van dapperheid wat waardig is om erken te word deur toekening van die Koningspolisiemedalje maar verrig is deur iemand aan wie die dekoratie alreeds verleen is, kan op aanbeveling van Ons deur Ons Staatsministers vir Ons Unie van Suid-Afrika, aangedui word deur 'n balk geheg aan die lint waaraan die medalje hang. Vir elke sodanige addisionele toekening kan 'n nuwe balk toegevoeg word, en vir elke balk wat toegeken is, word 'n klein silwerrosie aangebring op die lint wanneer dit alleen gedra word.

VIII. Ons, Ons Erfgename en Opvolgers kan, by order onder Ons handtekening, op 'n dienooreenkomstige aanbeveling van Ons Staatsministers vir Ons Unie van Suid-Afrika, die toekening van vermelde dekoratie aan 'n persoon intrek. Daarop word sy naam van die register verwyder. Ons, Ons Erfgename en Opvolgers kan 'n dekoratie wat aldus verbeur is, herstel so dikwels as sodanige aanbeveling teruggetrek word. Elke persoon aan wie die vermelde dekoratie toegeken word, moet hom, voordat hy dit ontvang, by ooreenkoms verbind om die medalje terug te besorg indien sy naam soos hierby bepaal van die lys geskrap word.

IX. Die Goewerneur-generaal kan regulasies maak om gevolg te gee aan die bepalings van hierdie Koninklike Bevelskrif.

Gegee in Ons Hof te St. James op hede die Vier-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Sewe-entertig in die Eerste Jaar van Ons Regering.

Mede-onderteken en verseël volgens wet te Pretoria op die Veertiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Sewe-entertig.

J. B. M. HERTZOG.

GEORGE R.I.

GEORGE DIE SESDE, DEUR DIE GENADE VAN GOD, VAN GROOT BRITTANJE, IERLAND EN DIE BRITSE OORSESE GEWESTE KONING, VERDEDIGER VAN DIE GELOOF, KEISER VAN INDIË, HANDELENDE VIR ONS UNIE VAN SUID-AFRIKA,

Aan almal onder wie se aandag hierdie geskrif sal kom:
SALUUT!

NADEMAAL Ons by Bevelskrif onder Ons Handtekening, gedateer die vier-en-twintigste dag van September eenduisend negehonderd sewe-entertig, 'n nuwe Medalje bekend as "Die Koningspolisiemedalje" ingestel het om toegeken te word vir (a) heldhaftige daad van dapperheid, en (b) opvallende toewyding aan diens wat bewys word deur lede van die Polisie-magte in ons Unie van Suid-Afrika;

EN NADEMAAL dit Ons wens is dat die medalje aan lede van die erkende Polisiemag van die Mandaat-gebied van Suidwes-Afrika toegeken sal word;

Beveel Ons by hierdie geskrif vir Ons, Ons Erfgename en Opvolgers, as volg:

I. Die toekening van die medalje aan 'n lid van die Polisiemag van die voornoemde Mandaatgebied van Suidwes-Afrika sal, in alle opsigte, ooreenkomstig die reëls neergelê in Ons voornoemde Bevelskrif geskied.

II. Die name van diegene aan wie dit Ons mag behaag om hierdie dekoratie kragtens Klousule I toe te ken, word gepubliseer in die *Staatskoerant* van die Unie en in die *Offisiële Koerant* van Suidwes-Afrika.

III. Die Goewerneur-generaal kan regulasies maak om gevolg te gee aan die bepalings van hierdie Koninklike Bevelskrif.

Gegee in Ons Hof te St. James op hede die vyfde dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Agt-en-dertig in die tweede jaar van Ons Regering.

Mede-onderteken en verseël volgens wet te Kaapstad op hede die negentiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Agt-en-dertig.

J. B. M. HERTZOG.

for acts of exceptional bravery each silver stripe of the riband shall contain a thin red line down the middle.

VII. Any act of bravery which is worthy of recognition by the award of the King's Police Medal, but has been performed by anyone upon whom the Decoration has already been conferred, may, on a recommendation to Us by Our Ministers of State for Our Union of South Africa, be recorded by a Bar attached to the riband by which the Medal is suspended. For every such additional award an additional Bar may be added, and for each Bar awarded a small silver rose shall be added to the riband when worn alone.

VIII. It shall be competent for Us, Our Heirs and Successors, by an Order under Our Sign Manual, on a recommendation to that effect by Our Ministers of State for Our Union of South Africa, to cancel the award to any person of the above Decoration; whereupon his name shall be erased from the Register. It shall be competent for Us, Our Heirs and Successors to restore any Decoration which may have been so forfeited whenever such recommendation has been withdrawn. Every person to whom the said Decoration is awarded, shall, before receiving the same, enter into an Agreement to return the Medal if his name shall be erased as aforesaid.

IX. The Governor-General may make regulations for the carrying into effect of the provisions of this Our Royal Warrant.

Given at Our Court at Saint James on this Twenty-fourth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-seven, in the First year of Our Reign.

Countersigned and sealed according to law at Pretoria on the Fourteenth day of October One thousand Nine hundred and Thirty-seven.

J. B. M. HERTZOG.

GEORGE R.I.

GEORGE THE SIXTH, BY THE GRACE OF GOD, OF GREAT BRITAIN, IRELAND AND THE BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS KING, DEFENDER OF THE FAITH, EMPEROR OF INDIA, ACTING FOR OUR UNION OF SOUTH AFRICA,

To all to whom these Presents shall come:
GREETING!

WHEREAS We did by Warrant under Our Sign Manual, bearing date the twenty-fourth day of September one thousand and nine hundred and thirty-seven, institute a new Medal styled "The King's Police Medal" to be awarded for (a) heroic acts of bravery, and (b) conspicuous devotion to duty on the part of the members of the Police Forces within our Union of South Africa;

AND WHEREAS We are desirous that the Medal should be awarded to members of the recognised Police Force of the Mandated Territory of South West Africa;

We do by these Presents, for Us, Our Heirs and Successors, ordain as follows:—

I. The award of the Medal to a member of the Police Force of the said Mandated Territory of South West Africa shall in all respects whatever, be made in accordance with the rules laid down in Our Royal Warrant aforementioned.

II. The names of those upon whom We may be pleased to confer this Decoration, in terms of Clause I hereof, shall be published in the *Union Gazette* and in the *Official Gazette* of South West Africa.

III. The Governor-General may make regulations for the carrying into effect of the provisions of this Our Royal Warrant.

Given at Our Court at St. James on this the fifth day of August One thousand Nine hundred and Thirty-eight, in the Second year of Our Reign.

Countersigned and sealed according to law at Capetown on this the nineteenth day of August One thousand Nine hundred and Thirty-eight.

J. B. M. HERTZOG.

PROKLAMASIE

VAN SY EDELE DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 20 van 1938.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet met betrekking tot publieke gesondheid te wysig;

SO IS DIT dat ek, op grond van en kragtens die bevoegdhede my verleen, hiermee proklameer, verklaar en as volg bekendmaak:—

1. In hierdie Proklamasie beteken die uitdrukking “die hoofwet” “De Publieke Gezondheids Wet 1919” (Wet No. 36 van 1919) van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, soos toegepas op hierdie Gebied en vir die doel gewysig deur die “Publieke Gezondheids Proklamatie, 1920” (Proklamasie No. 36 van 1920), en soos gewysig deur die Wysigingsordonnansie van 1932 betreffende Volksgesondheid (Ordonnansie No. 7 van 1932) en deur die Publieke Gesondheids Wysigingsproklamasie 1936 (Proklamasie No. 16 van 1936).

2. Die hoofwet word hiermee gewysig deur die volgende nuwe artikel na artikel *ses-en-twintig* in te voeg:

“Plaatselike besturen kunnen zekere kosten verhalen.

26 *bis*. Wanneer een plaatselijke bestuur ter nakoming van zijn verplichtingen of in de uitoefening van zijn bevoegdheden ingevolge deze Wet of ingevolge enige wet betreffende plaatselijke besturen, iemand heeft doen verwijderen of voorzien heeft in de huisvesting, het onderhoud, de verpleging of de geneeskundige behandeling van iemand of het lijk van iemand verwijderd of begraven heeft, of voor zodanige huisvesting, onderhoud, verpleging, geneeskundige behandeling, verwijdering of begrafenis betaald heeft, dan kan het op bedoelde persoon of indien hij overleden is, op zijn boedel of op iemand die rechtens verplicht is hem te onderhouden of zijn lijk te begraven, een vergoeding daarvoor verhalen volgens een tarief, voor de toepassing van dit artikel vastgesteld door de Administrateur van het Gebied Zuidwest-Afrika.”

3. Die hoofwet word hiermee gewysig deur die volgende nuwe artikel na artikel *vier-en-dertig* in te voeg:—

“34 *bis*. Of de dood veroorzaakt is of verdacht wordt veroorzaakt te zijn door een besmettelijke ziekte of niet en behalve zooals bepaald in deze Wet en in die Lijkschouwing Proclamatie, 1920 (Proclamatie No. 9 van 1920) mag niemand een lijk of de overblijfsels van een lijk dat in enige begraafplaats of andere plaats in het Gebied van Zuidwest-Afrika begraven is, verwijderen of veroorzaken verwijderd te worden of op enige wijze opgraven of veroorzaken opgegraven te worden of hetzelfde verstoren of veroorzaken verstoord te worden, zonder de schriftelijke machtiging van de Sekretaris voor het gezegde Gebied of tenzij zodanige voorzorgsmaatregelen genomen worden als door de gezegde Sekretaris of enige door hem benoemde Mediese Doktor voorgeschreven mogen worden.”

4. Artikel *ses-en-tigtig* van die hoofwet word hiermee gewysig deur die volgende nuwe paragraaf na paragraaf (n) in te voeg:—

“(o) waarbij de begrafenis in zee of de verwijdering uit het Gebied van Zuidwest-Afrika van het lijk van iemand die in het bedoelde Gebied overleden is of van een naar het gezegde Gebied gebracht lijk, geregeld wordt of de begrafenis van een lijk in zee binnen drie zeemijl van de laagwaterlijn op een kust van het Gebied verboden wordt.”

5. Hierdie Proklamasie heet die Wysigingsproklamasie op Publieke Gesondheid 1938.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 13de dag van Augustus 1938.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

PROCLAMATION

By HIS HONOUR DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA

No. 20 of 1938.]

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to public health;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression “the principal Act” means the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), of the Parliament of the Union of South Africa, as applied to this Territory and modified for the purpose, by the Public Health Proclamation, 1920 (Proclamation No. 36 of 1920), and as amended by the Public Health Amendment Ordinance, 1932 (Ordinance No. 7 of 1932), and by the Public Health Amendment Proclamation, 1936 (Proclamation No. 16 of 1936).

2. The principal Act is hereby amended by the insertion of the following new section after section *twenty-six*:—

“Local Authorities may recover certain charges.

26 *bis*. Whenever a local authority has in the performance of its duties or the exercise of its powers under this Act, or under any law relating to local authorities, removed any person or provided accommodation, maintenance, nursing or medical treatment for any person, or removed or buried the body of any person, or paid for any such accommodation, maintenance, nursing, medical treatment, removal or burial, it may recover from such person, or if he has died, from his estate, or from any person legally liable to maintain him or to bury his body, fees therefor according to a scale fixed for the purpose of this Section by the Administrator of the Territory of South West Africa.”

3. The principal Act is hereby amended by the insertion of the following new section after section *thirty-four*:

“34 *bis*. Whether death has been due or is suspected to have been due to an infectious disease or not and save as provided in this Act and in the Inquests Proclamation, 1920 (Proclamation No. 19 of 1920), no person shall remove or cause to be removed or shall in any manner exhume or cause to be exhumed or disturb or cause to be disturbed a body or the remains of a body which has been interred in any burial place or other place in the Territory of South West Africa without an authorisation in writing under the hand of the Secretary for the said Territory nor unless such precautions be observed as may be prescribed by the said Secretary or any Medical Practitioner appointed by him.”

4. Section *eighty-six* of the principal Act is hereby amended by the addition after paragraph (n) of the following new paragraph:

“(o) regulating the burial at sea or the removal from the Territory of South West Africa of the body of any person who died in the said Territory, or of any dead body brought into the said Territory, or prohibiting the burial of any dead body at sea within a distance of three nautical miles from the low water line on any part of the coast of the Territory.”

5. This Proclamation shall be called the Public Health Amendment Proclamation, 1938.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 13th day of August, 1938.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

Goewermentskennisgewings.

Government Notices.

No. 1366 (Unie.)

[19 Augustus 1938.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel drie van die „Luchtvaartwet, 1923”, die Lugvaartregulasies, 1935, as volg te wysig:—

HOOFSTUK I.

Artikel 2.—„Uitleg van terme”. Voeg die volgende by:—

„kunsvlugte’, ook bolmakiesie-, rol- en rugvlugte en keerpuntdraaie of ’n samestelling van hierdie manoeuvres.”

HOOFSTUK II.

Artikel 31.—Hernommer bestaande artikel 31, 31 (1).

Voeg die volgende nuwe subartikel (2) by:—

„Kuns- en spiraalvlugte.

(2) Kunsvlugte, insluitende spiraalvlugte, moet op ’n hoogte van minstens 2,000 voet bo die grond of met skriftelike goedkeuring van die direkteur van burgerlugvaart op ’n geringer hoogte beëindig en die lugvaartuig in gelykvlug gebring word.”

Wysigingsblaadjie No. 9.

No. 134.]

[15 September 1938.]

SPESIALE VREDEREGTER, GIBEON.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel nege van die „Speciale Vrederechters Proklamatie 1921”, HENDRIK PETRUS VAN NIEKERK as ’n Speciale Vrederegter vir die distrik Gibeon met ingang vanaf 1 September 1938 aan te stel.

No. 135.]

[15 September 1938.]

VERVOER VAN LYKE IN, UIT EN DEUR DIE GEBIED, EN BEGRAFNIS OP SEE.

Ek, DAVID GIDEON CONRADIE, Administrateur van Suidwes-Afrika, gee hiermee kennis, op grond van en kragtens die bevoegdheede my verleen ooreenkomstig artikel 36; artikel 76 (c); artikel 86 (k) en artikel 86 (o) van „De Publieke Gezondheids Wet 1919” (Wet No. 36 van 1919 van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika), soos toegepas op die Gebied en vir die doel gewysig deur die „Publieke Gezondheids Proklamatie, 1920” (Proklamasie No. 36 van 1920), en deur latere wysigings van tyd tot tyd, dat die volgende regulasies in die Gebied van krag sal wees:—

REGULASIES.

1. Niemand mag ’n lyk in die Gebied inbring nie, tensy ’n permit eers daarvoor van die Sekretaris vir die Gebied verkry is.

Elke aansoek om so ’n permit moet die naam, ouderdom, geslag en ras van die oorledene, die plek en oorsaak van die dood, die omstandighede waaronder die lyk in die Gebied verwyder sal word, die voorgestelde wyse van vervoer van die lyk, die voorsorgmaatreëls wat geneem sal word om enige gevaar vir gesondheid of enige oorsaak van ontstaande aanstoot te voorkom, en die voorgestelde wyse en plek van bestemming van die lyk in die Gebied, aangee en moet vergesel word van ’n mediese sertifikaat oor die oorsaak van die dood of ’n behoorlik gesertifiseerde afskrif daarvan.

Elke permit moet uitgereik word onderhewig aan behoorlike nakoming van enige besondere voorwaardes of bepalings wat daarin genoem word.

2. Die vervoer binne die Gebied, per spoor of andersins, van die lyk van iemand wat aan enigeen van die volgende aansteeklike siektes oorlede is, naamlik: kinderpokkies en enige siekte wat op kinderpokkies gelyk, waterpokkies, skarlatina of skarlatienkoors, tifuskoors, witseerkeel of slymvlieskroep, roos, bedkoors, Asiatische kolera, ingewands- of tifeusekoors, epidemiese serebro-spinale murgvliesontsteking of akute rugmurgontsteking, melaatsheid, pes, miltvuur, droes, hondsdoelheid, maltakoors, slaapsiekte, tuberkulose of geelkoors, moet op so ’n wyse geskied dat op afdoende manier enige gevaar vir die gesondheid of slegte reuk wat daaruit mag ontstaan, verhoed word. Geen sodanige lyk mag verwyder of vervoer word tensy vir die doel van onmiddellike begraving of verbranding, en geen sodanige lyk mag van die gebied van een

No. 1366 (Union.)

[19th August, 1938.]

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section three of the Aviation Act, 1923, to make the following amendments to the Air Navigation Regulations, 1935:—

CHAPTER I.

Paragraph 2.—“Interpretation of Terms”. Add the following:—

“‘Aerobatics’ includes loops, stall turns, rolls and inverted flying, or any combination of these manoeuvres.”

CHAPTER II.

Paragraph 31.—Amend the existing paragraph to read 31 (1).

Add the following new sub-paragraph (2):—

“Aerobatics and Spinning.

(2) Aerobatics, including spinning, shall be concluded and the aeroplane brought on an even keel at a height above the ground of not less than 2,000 feet or at such lower height as may be authorised in writing by the Director of Civil Aviation.”

Amendment Slip No. 9.

No. 134.]

[15th September, 1938.]

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, GIBEON.

The Administrator has been pleased to approve in terms of sub-section (1) of section nine of the Special Justices of Peace Proclamation, 1921, of the appointment of HENDRIK PETRUS VAN NIEKERK as Special Justice of the Peace for the district of Gibeon, with effect from the 1st September, 1938.

No. 135.]

[15th September, 1938.]

CONVEYANCE OF DEAD BODIES INTO, OUT OF AND THROUGH THE TERRITORY, AND BURIAL AT SEA.

I, DAVID GIDEON CONRADIE, Administrator of South West Africa, hereby give notice, under and by virtue of the powers vested in me in terms of section 36; section 76 (c); section 86 (k), and section 86 (o) of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919 of the Parliament of the Union of South Africa), as applied to the Territory and modified for the purpose by the Public Health Proclamation, 1920 (Proclamation No. 36 of 1920), and by subsequent amendments from time to time, that the following regulations shall be in force throughout the Territory.

REGULATIONS.

1. No person shall introduce any dead body into the Territory unless a permit therefor shall first have been obtained from the Secretary for the Territory.

Every application for such permit shall state the name, age, sex and race of the deceased, and place of and cause of death, the circumstances under which it is desired to remove the body into the Territory, the proposed mode of conveyance of the body, the precautions which will be taken to prevent any danger to health or any cause of offence arising, and the proposed mode of and place of disposal of the body in the Territory, and shall be accompanied by a Medical Certificate of the cause of death or a duly certified copy thereof.

Every such permit shall be issued subject to due compliance with any special conditions or requirements stated therein.

2. The conveyance within the Territory, by rail or otherwise, of the body of any person who has died of any of the following infectious diseases, namely: Smallpox and any disease resembling smallpox, Chickenpox, Scarlatina or Scarlet Fever, Typhus Fever, Diphtheria or membranous croup, Erysipelas, Puerperal Fever, Asiatic Cholera, Enteric or Typhoid Fever, Epidemic Cerebro-spinal Meningitis or Cerebro-spinal Fever, acute Poliomyelitis, Leprosy, Plague, Anthrax, Glanders, Rabies, Malta Fever, sleeping sickness, Tuberculosis or Yellow Fever, shall be carried out in such manner as effectively to prevent any danger to health or cause of offence arising therefrom. No such body shall be removed or conveyed except for the purpose of immediate burial or cremation,

plaaslike owerheid na die gebied van 'n ander vervoer word, tensy die toestemming van beide sodanige owerhede eers daartoe verkry is.

3. (a) Niemand mag enige lyk óf oor land óf oor see van die Gebied verwyder nie tensy 'n permit daarvoor eers van die Sekretaris vir die Gebied verkry is.
- (b) Elke aansoek om so 'n permit moet die naam, ouderdom, geslag en ras van die oorledene, die plek en oorsaak van die dood, die omstandighede waaronder die lyk van die Gebied verwyder sal word, die voorgestelde wyse van vervoer van die lyk en die voorsorg wat geneem sal word om enige gevaar vir gesondheid of enige oorsaak van ontstaande aanstoot te voorkom, en die voorgestelde wyse en plek van bestemming van die lyk buite die Gebied, aangee en moet vergesél word van 'n mediese sertifikaat oor die oorsaak van die dood, of 'n behoorlik gesertifiseerde afskrif daarvan, asook sertifikate of verklarings (of behoorlik gesertifiseerde afskrifte daarvan) van die betrokke owerhede buite die Gebied, waarin hul goedkeuring van die voorstelle meegedeel word.
- (c) So 'n permit sal nie uitgereik word nie, tensy die uitreikingsbeampte oortuig is dat die doodkis of ander kis waarin die lyk verwyder sal word goed gemaak is en by uitreiking van so 'n permit kan die uitreikingsbeampte die permit voorwaardelik maak aan nakoming van enige besondere bepaling soos in die magtiging voorgeskrywe.
- (d) Elke aansoek om so 'n permit moet gerig word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, Windhoek, of die Mediese Beampte vir die Administrasie van die Gebied wat magtiging het om sodanige permitte in naam van die Sekretaris vir die Gebied uit te reik en aan wie afskrifte vir rekord dadelik gestuur moet word.

4. Niemand mag op see die lyk van iemand binne 'n afstand van drie seemyle van die laagwatermerk op enige plek van die kus van die Gebied begrawe nie.

5. (a) Niemand mag op see die lyk van iemand wat in die Gebied gesterwe het begrawe nie, tensy sodanige begrafnis toegestaan is kragtens 'n vorm wat met Vorm A in die Bylae van hierdie Regulasies ooreenstem, deur die Sekretaris vir die Gebied of deur die Mediese Beampte vir die Administrasie.
- (b) 'n Aansoek om so 'n permit moet op 'n vorm gemaak word wat ooreenstem met Vorm B in die Bylae van hierdie Regulasies en moet daarin die besonderhede uiteensit wat daarin genoem word.
- (c) Die aansoek moet onderteken en die statutêre verklaring deur 'n eksekuteur gemaak word of deur die naaste oorblywende bloedverwante van die oorledene, of indien dit deur iemand anders gemaak is, moet dit 'n bevredigende rede aangee waarom die aansoek nie deur 'n eksekuteur of deur die naaste oorblywende bloedverwante gemaak is nie.
6. Geen permit in regulasie 3 (a) genoem, mag uitgereik word nie, tensy aan die uitreikingsbeampte getoon is —
 - (i) 'n sertifikaat ooreenkomstig Vorm C in die Bylae van hierdie Regulasies deur 'n geregistreerde mediese dokter gegee, wat die oorledene behandel het gedurende sy laaste siekte, en wat presies kan sertifiseer aangaande die oorsaak van die dood; of
 - (ii) 'n sertifikaat ooreenkomstig Vorm D in die Bylae van hierdie Regulasies deur 'n mediese dokter gegee en deur die Sekretaris vir die Gebied goedgekeur, wat 'n lykskouing van die betrokke lyk gehou het; en
 - (iii) indien die Sekretaris vir die Gebied aldus aanwys, ook 'n sertifikaat ooreenkomstig Vorm E in die Bylae van hierdie Regulasies deur 'n mediese dokter gegee en deur bedoelde Sekretaris goedgekeur.

7. Geen permit in regulasie 3 (a) genoem mag uitgereik word vir die begrafnis op see van die lyk van iemand van wie dit seker is dat hy 'n skriftelike aanwysing agtergelaat het dat sy oorskot nie op see of op 'n ander plek dan op see begrawe moet word nie.

8. (a) Geen permit in regulasie 3 (a) genoem mag uitgereik word nie tensy die uitreikingsbeampte oortuig is dat die doodkis of ander kis waarin die lyk begrawe word goed gemaak is en op behoorlike wyse swaarder gemaak sal word, en by uitreiking van so 'n permit kan

and no such body shall be removed from the district of one local authority into the district of another unless with the consent of both such authorities first obtained.

3. (a) No person shall remove from the Territory either by land or by sea, any dead body unless a permit therefor has first been obtained from the Secretary for the Territory.
- (b) Every application for such permit shall state the name, age, sex and race of the deceased, the place of and cause of death, the circumstances under which it is desired to remove the body from the Territory, the proposed mode of conveyance of the body and the precautions which will be taken to prevent any danger to health or any cause of offence arising, and the proposed mode of and place of disposal of the body outside the Territory and shall be accompanied by a medical certificate of the cause of death or a duly certified copy thereof, also certificates or statements (or duly certified copies thereof) by the authorities concerned outside the Territory conveying their approval of the proposals.
- (c) No such permit shall be issued unless the issuing officer is satisfied that the coffin or container in which the body is to be removed is of suitable construction and in issuing such permit the issuing officer may make the permit conditional upon compliance with any special requirements as prescribed in the authority.
- (d) Every application for such permit shall be addressed to the Secretary for South West Africa, Windhoek, or to the Medical Officer to the Administration of the Territory who is authorised to issue such permits on behalf of the Secretary for the Territory and to whom copies should immediately be sent for record.

4. No person shall bury at sea the dead body of any person within a distance of three nautical miles from the low water-line on any part of the coast of the Territory.

5. (a) No person shall bury at sea the body of any person who died in the Territory unless such burial has been permitted under a form corresponding with Form A in the schedule to these Regulations, by the Secretary for the Territory or by the Medical Officer to the Administration.
- (b) An application for such permit shall be made in a form corresponding with Form B in the schedule to these Regulations and shall set forth therein the particulars mentioned therein.
- (c) The application must be signed and the statutory declaration made by an executor or by the nearest surviving relative of the deceased, or if made by any other person must show a satisfactory reason why the application is not made by an executor or by the nearest surviving relative.
6. No permit mentioned in regulation 3 (a) shall be issued unless there has been produced to the issuing officer—
 - (i) a certificate in accordance with Form C in the Schedule to these Regulations given by a registered medical practitioner who has attended the deceased during his last illness, and who can certify definitely as to the cause of death; or
 - (ii) a certificate in accordance with Form D in the schedule to these Regulations, given by a medical practitioner approved by the Secretary for the Territory, who made a post mortem examination of the body in question;
 - (iii) if the Secretary for the Territory so directs also a certificate in accordance with Form E in the schedule to these Regulations, given by a medical practitioner approved by the said Secretary.

7. No permit mentioned in Regulation 3 (a) shall be issued for the burial at sea of the body of a person who is known to have left a written direction that his remains shall not be buried at sea or shall be buried elsewhere than at sea.

8. (a) No permit mentioned in Regulation 3 (a) shall be issued unless the issuing officer is satisfied that the coffin or container in which the body is to be buried is of suitable construction and will be weighted in a satisfactory manner, and in issuing such permit the

die uitreikingsbeampte die voorwaarde in die permit stel dat die doodkis of ander kis so gemaak en swaarder gemaak word soos in die magtiging voorgeskrywe.

(b) Indien 'n lyk op see begrawe word sonder nakoming van die voorwaardes in die permit vir die begrafnis uiteengesit, word dit geag sonder so 'n permit begrawe te wees.

9. Die Sekretaris vir die Gebied of enige deur hom gevolmagtigde amptenaar kan sy toestemming vir 'n begrafnis op see weier sonder om 'n rede vir sy weiering te gee.

10. Vir die doel van hierdie regulasies beteken "behoorlik gesertifiseer" deur 'n magistraat, Vrederegter of Kommissaris van Ede gesertifiseer.

BYLAE.

VORM A.

MAGTIGING OM OP SEE TE BEGRAWE.

NADEMAAL aansoek gedoen is vir die begrafnis op see van die oorskot van —

(Naam)
 (Adres)
 (Beroep)

EN NADEMAAL ek myself oortuig het dat al die bepalings van die regulasies onder "De Publieke Gezondheids Wet", No. 36 van 1919, soos op die Gebied toegepas, nagekom is, dat die oorsaak van die dood presies vasgestel is, en dat daar geen rede vir enige verdere navorsing of ondersoek bestaan nie;

Gee ek hiermee my toestemming vir die begrafnis op see van die genoemde oorskot.

(Handtekening)
 (Ampstitel)

(Datum)

VORM B.

AANSOEK OM TOESTEMMING OM 'N LYK OP SEE MET STATUTÊRE VERKLARING TE BEGRAWE.

Ek (naam van applikant)
 Adres
 Beroep
 doen aansoek by die Sekretaris vir die Gebied om toestemming om die oorskot van —
 (Naam van oorledene)
 (Adres)
 (Beroep)
 (Ouderdom)
 (Getroud, weduwee, wewenaar, of ongetroud)
 op see te laat begrawe.

Die ware antwoorde op die vrae hieronder is as volg:—

1. Is u 'n eksekuteur of die naaste oorblywende bloedverwante van die oorledene?
2. Indien nie, gee aan —
 (a) u verwantskap met die oorledene (a).....

 (b) die rede waarom die aansoek deur u en nie deur 'n eksekuteur of enige andere bloedverwante gemaak word nie (b).....
3. Het die oorledene enige skriftelike aanwysing aangaande die wyse van beskikking oor sy oorskot agtergelaat? Indien ja, wat?
4. Is die naaste bloedverwante van die oorledene in kennis gestel van die voorgestelde begrafnis op see? Die uitdrukking "naaste bloedverwante" soos hier gebesig, sluit in 'n weduwee of wewenaar, ouers, kinders oor 16 jare, en enige ander bloedverwante wat gewoonlik by die oorledene gewoon het.
5. Het enige naaste bloedverwante van die oorledene enige beswaar teen die voorgestelde begrafnis op see geopper? Indien wel, om welke rede?
6. Wat was die datum en uur van die dood van die oorledene?
7. Waar het die oorledene gesterf? (Gee adres en sê of dit in sy eie huis, huurkamers, hotel, hospitaal, verpleeginrigting, ens., was).

issuing officer may make the permit conditional upon the coffin or container being constructed and weighted as prescribed in the authority.

(b) If a body is buried at sea without compliance with any condition set forth in the permit for the burial, it shall be deemed to be buried without such permit.

9. The Secretary for the Territory or any officer deputed by him may refuse permission for such burial at sea without stating a reason for his refusal.

10. For the purpose of these regulations "duly certified" shall mean certified by a Magistrate, Justice of Peace or Commissioner of Oaths.

SCHEDULE.

FORM A.

AUTHORITY TO BURY AT SEA.

Whereas application has been made for the burial at sea of the remains of —

(Name)
 (Address)
 (Occupation)

And whereas I have satisfied myself that all the requirements of the regulations under the Public Health Act, No. 36 of 1919, as applied to the Territory, have been complied with, that the cause of death has been definitely ascertained, and that there exists no reason for any further inquiry or examination;

I do hereby give permission for the burial at sea of the said remains.

(Signature)
 (Designation)

(Date)

FORM B.

APPLICATION FOR PERMISSION TO BURY A BODY AT SEA WITH STATUTORY DECLARATION.

I (Name of Applicant)
 Address
 Occupation
 apply to the Secretary for the Territory for permission to have buried at sea the remains of —
 (Name of Deceased)
 (Address)
 (Occupation)
 (Age)
 (Whether married, widow, widower, or unmarried)

The true answers to the questions set out below are as follows:—

1. Are you an executor or the nearest surviving relative of the deceased?
2. If not, state —
 (a) your relationship to the deceased (a).....

 (b) the reason why the application is made by you and not by an executor or any nearer relative (b).....
3. Did the deceased leave any written directions as to the mode of disposal of his remains? If so, what?
4. Have the near relatives of the deceased been informed of the proposed burial at sea? The term "near relatives" as here used includes widow or widower, parents, children above the age of 16 years and any other relative usually residing with the deceased.
5. Has any near relative of the deceased expressed any objection to the proposed burial at sea? If so, on what ground
6. What was the date and hour of death of the deceased?
7. What was the place where deceased died? (Give address and say whether own residence, lodgings, hotel, hospital, nursing home, etc.).

8. Het u enige rede om te vermoed dat die dood toe te skrywe is aan enige ander oorsaak as 'n natuurlike?
9. Gee die naam en adres van die gewone mediese dokter van die oorledene
10. Gee die name en adresse van die mediese dokters wat die oorledene gedurende sy laaste siekte behandel het

Ek verklaar hiermee plegtig en opreg dat al die besonderhede hierbo aangegee waar is, en tot my beste kennis en wete geen belangrike besonderheid uitgelaat is nie en ek maak hierdie plegtige verklaring welmenende dat dit waar is.

(Handtekening)

* Verklaar te hierdie dag van Voor my: (Handtekening)

VORM C.

CERTIFIKAAT VAN MEDIESE DOKTER.

My is meegedeel dat aansoek gemaak sal word vir die begrafnis op see van die oorskot van —

(Naam van oorledene)

(Adres)

(Beroep)

Aangesien ek die oorledene voor sy dood behandel het en die lyk na die dood gesien en geïdentifiseer het, gee ek die volgende antwoorde op die hieronder gestelde vrae:—

- Op watter datum en op watter uur het hy of sy gesterwe?
 - Op watter plek het die oorledene gesterf?
- (Gee adres en sê of dit in sy eie huis, huurkamers, hotel, hospitaal, verpleeginrigting, ens., was).
- Is u 'n bloedverwante van die oorledene? Indien ja, gee die bloedverwantskap aan
 - Het u, sover u bekend, enige geldelike belang in die dood van die oorledene?
 - Was u die gewone mediese dokter van die oorledene? Indien ja, vir hoe lank?
 - Het u die oorledene gedurende sy of haar laaste siekte behandel? Indien ja, vir hoe lank?
 - Wanneer het u die oorledene laaste lewendig gesien? (Meld hoeveel dae of ure voor die dood).
 - Hoe gou na die dood het u die lyk gesien, en watter ondersoek daarvan het u gemaak?
 - Wat was die oorsaak van die dood?
- (primêre/sekundêre).
(Vermeld noukeurig die siekte, letsels, ens., en indien moontlik, onderskei die primêre van die sekundêre oorsaak, soos in die doodsakte.)
- Hoe lank het dit geduur, in jare, maande of dae?
- Was daar enige ander oorsaak wat die dood bevorder of dit verhaas het? Indien ja, vermeld dit, en indien daar meer dan een ander oorsaak was, noem hul almal
 - Wat was die vorm van die dood? (Vermeld of dit floute, volkome bewusteloosheid, uitputting, stuipe, ens., was). Hoe lank het dit geduur, in dae, ure, of minute?
 - Meld in hoeverre die antwoorde op die laaste twee vrae die gevolg van u eie waarneming is, of op verklarings van andere berus. Indien op verklarings deur andere gemaak, meld deur wie?
 - Is die oorledene gedurende die laaste siekte of binne 'n jaar voor die dood geopereer? Indien ja, wat was die geaardheid daarvan, en wie het dit gedoen?

* Hierdie verklaring moet voor 'n vrederegter of 'n kommissaris van ede afgelê word.

8. Have you any reason to suspect that the death was due to other than natural causes?
9. Give the name and address of the ordinary medical attendant of deceased
10. Give the names and addresses of the medical practitioners who attended deceased during his last illness

I do hereby solemnly and sincerely declare that all the particulars stated above are true, and to the best of my knowledge and belief no material particular has been omitted, and I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true.

(Signature)

* Declared at the day of Before me: (Signature)

FORM C.

CERTIFICATE OF MEDICAL ATTENDANT.

I am informed that application is about to be made for the burial at sea of the remains of:

(Name of Deceased)

(Address)

(Occupation)

Having attended the deceased before death and seen and identified the body after death, I give the following answers to the questions set out below:—

- On what date and at what hour did he or she die?
 - What was the place where the deceased died?
- (Give address and say whether own residence, lodgings, hotel, hospital, nursing home, etc.)
- Are you a relative of the deceased? If so, state the relationship
 - Have you, so far as you are aware, any pecuniary interest in the death of the deceased?
 - Were you the ordinary medical attendant of the deceased? If so, for how long?
 - Did you attend the deceased during his or her last illness? If so, for how long?
 - When did you last see the deceased alive?
- (Say how many days or hours before death.)
- How soon after death did you see the body, and what examination of it did you make?
 - What was the cause of death?
- (primary/secondary). (Specify the disease, injury, etc., and if possible, distinguish the primary from the secondary cause as in the death certificate.)
- What was its duration in years, months, or days?
- Was there any other cause which contributed to or accelerated death? If so, state it, and if more than one other cause, state them all
 - What was the mode of death? (Say whether syncope, coma, exhaustion, convulsions, etc.) What was its duration in days, hours, or minutes?
 - State how far the answers to the last two questions are the result of your own observations, or are based on statements made by others. If on statements made by others, say by whom?
 - Did the deceased undergo any operation during the final illness or within a year before death? If so, what was its nature, and who performed it?

* This declaration must be made before a Justice of the Peace or a Commissioner of Oaths.

13. Wie het die oorledene gedurende sy of haar laaste siekte opgepas? (Gee name en meld of dit 'n professionele verpleegster, bloedverwante, ens., was. Indien die siekte 'n lang een was, moet hierdie vraag beantwoord word met betrekking tot die tydperk van vier weke voor die dood)
14. Wie was die persone (indien enige) wat teenwoordig was op die oomblik van die dood?
15. Omrede die kennis van die oorledene se gewoontes en liggaamsgesteldheid, het u hoegenaamd enige twyfel omtrent die aard van die siekte of die oorsaak van die dood?
16. Weet u, of het u enige rede om te vermoed, dat die dood van die oorledene direk of indirek toe te skrywe is aan —
(a) geweld;
(b) gif;
(c) ontbering of verwaarlosing?
17. Het u enige rede om te veronderstel dat 'n verdere ondersoek van die lyk wenslik is?
18. Het u die sertifikaat gegee wat nodig is vir die registrasie van die dood?

Ek sertifiseer hiermee dat die antwoorde hierbo gegee waar en juis is tot my beste kennis en wete, dat daar geen omstandighede aan my bekend is wat enige agterdog kan verwek dat die dood geheel of gedeeltelik aan enige ander oorsaak dan siekte/ongeluk toe te skrywe is en dat daar geen omstandighede, wat ook al, aan my bekend is wat dit onwenslik maak dat die lyk op see begrawe word.

(Handtekening)
(Adres)
(Geregistreeerde kwalifikasies)
(Datum)

VORM D.

SERTIFIKAAT NA DIE LYKSKOUING.

Ek sertifiseer hiermee dat ek 'n lykskouing van die oorskot van —

(Naam)
(Adres)
(Beroep)
gehou het.

Die uitslag van die ondersoek is as volg —

Ek is oortuig dat die oorsaak van die dood was en dat daar geen rede bestaan om enige toksikologiese analise te maak of * om 'n ondersoek na die doodsoorsaak in te stel nie.

(Handtekening)
(Adres)
(Geregistreeerde kwalifikasies)
(Datum)

VORM E.

BEVESTIGENDE MEDIESE SERTIFIKAAT.

Ek het die voorafgaande mediese sertifikaat ondersoek en persoonlike ondersoek ingestel soos in my antwoorde op die vrae hieronder vermeld:—

1. Het u die lyk van die oorledene gesien?
2. Het u die lyk noukeurig uiterlik ondersoek?
3. Het u 'n lykskouing gehou?
4. Het u die mediese dokter wat bovermelde sertifikaat gegee het, gesien en ondervra?
5. Het u enige ander mediese dokter wat die oorledene behandel het, gesien en ondervra?

* Die onderstreepte woorde moet uitgelaat word wanneer 'n Toksikologiese analise gemaak is en die uitslag daarvan in hierdie sertifikaat of in 'n daaraan gehegte sertifikaat vermeld word.

13. By whom was the deceased nursed during his or her last illness? (Give names, and say whether professional nurse, relative, etc. If the illness was a long one, this question should be answered with reference to the period of four weeks before the death).
14. Who were the persons (if any) present at the moment of death?
15. In view of the knowledge of the deceased's habits and constitution, do you feel any doubt whatever as to the character of the disease or the cause of death?
16. Do you know, or have you any reason to suspect, that the death of the deceased was due, directly or indirectly, to —
(a) violence;
(b) poison;
(c) privation or neglect?
17. Have you any reason whatever to suppose a further examination of the body to be desirable?
18. Have you given the certificate required for registration of death?

I hereby certify that the answers given above are true and accurate to the best of my knowledge and belief, that there is no circumstance known to me which can give rise to any suspicion that the death was due wholly or in part to any other cause than disease/accident and that there is no circumstance of any sort known to me which makes it undesirable that the body should be buried at sea.

(Signature)
(Address)
(Registered qualifications)
(Date)

FORM D.

CERTIFICATE AFTER POST-MORTEM EXAMINATION.

I hereby certify that I made a post-mortem examination of the remains of:

(Name)
(Address)
(Occupation)

The result of the examination is as follows:—

I am satisfied that the cause of death was and that there is no reason for making any toxicological analysis or * for the holding of an inquest.

(Signature)
(Address)
(Registered qualifications)
(Date)

FORM E.

CONFIRMATORY MEDICAL CERTIFICATE.

I have examined the foregoing medical certificate, and have made personal inquiry as stated in my answers to the questions below:—

1. Have you seen the body of the deceased?
2. Have you carefully examined the body externally?
3. Have you made a post-mortem examination?
4. Have you seen and questioned the medical practitioner who gave the above certificate?
5. Have you seen and questioned any other medical practitioner who attended the deceased?

* The words underlined should be omitted where a toxicological analysis has been made and its result is stated in this certificate or in a certificate attached to it.

6. Het u enigiemand wat die oorledene gedurende sy laaste siekte opgepas het, of wat by die dood teenwoordig was, gesien en ondervra?
7. Het u enige bloedverwante van die oorledene gesien en ondervra?
8. Het u enige ander persoon gesien en ondervra?
- (In die antwoorde op vrae 5, 6, 7, en 8, gee die name en adresse van persone wat u gesien het en meld of u hulle alleen gesien het.)

Ek is oortuig dat die oorsaak van die dood was en ek sertifiseer dat ek van geen omstandighede weet wat enige agterdog kan wek dat die dood geheel of gedeeltelik aan enige ander oorsaak dan siekte/ongeluk toe te skrywe is en dat daar geen omstandighede van enige sort aan my bekend is wat dit onwenslik maak dat die lyk op see begrawe word.

(Handtekening)

(Adres)

(Geregistreerde kwalifikasies)

(Kantoor)

(Datum)

Windhoek, 16 Augustus 1938.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

No. 136.] [15 September 1938.

SKUT TE HOHENFELDE, DISTRIK OUTJO:

AANSTELLING VAN SKUTMEESTER.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel twee van Proklamasie No. 5 van 1917, die benoeming van JACOB CORNELIS AVIS as Skutmeester van die Skut te Hohenfelde, in die plek van Cornelis Avis, wat bedank het, goed te keur.

No. 137.] [15 September 1938.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937, stel ek, DAVID GIDEON CONRADIE, Administrateur van Suidwes-Afrika, hiermee elkeen van die in die aangehegte Bylae genoemde lede van die Suidwes-Afrika Polisie aan as 'n "Motorvoertuig-ouriteit" in bedoelde Gebied.

Gedateer te Windhoek hierdie 3de dag van September 1938.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

BYLAE.

KEETMANSHOOP:

No. 367. Sers. Kruger, Hendrik Lourens,
in die plek van No. 14, S/Hoofkonst. Castle, P. J.
(bevorder).

SEEIS:

No. 552. L/Sers. Meiring, Albertoma,
in die plek van No. 367, Sers. Kruger, H. L.
(verplaas).

GOCHAS:

No. 369. Sers. v. d. Westhuizen, David Johannes,
in die plek van No. 244, Sers. v. d. Merwe, P. J.
(ontslaan).

No. 138.] [15 September 1938.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ooreenkomstig die bepalings van artikel 9 (2) van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937, die lede van die Suidwes-Afrika Polisie, in die aangehegte Bylae genoem, aangestel het om "Ondersoeksbeamptes" te wees om na die bevoegdheid van applikante ondersoek te doen vir lisensies om motorvoertuie te bestuur.

BYLAE.

KEETMANSHOOP:

No. 367. Sers. Kruger, Hendrik Lourens,
in die plek van No. 14, S/Hoofkonst. Castle, P. J.
(bevorder).

SEEIS:

No. 552. L/Sers. Meiring, Albertoma,
in die plek van No. 367, Sers. Kruger, H. L.
(verplaas).

6. Have you seen and questioned any person who nursed the deceased during his last illness, or who was present at the death?

7. Have you seen and questioned any of the relatives of the deceased?

8. Have you seen and questioned any other person?
- (On the answers to questions 5, 6, 7 and 8, give names and addresses of persons seen and say whether you saw them alone).

I am satisfied that the cause of death was and I certify that I know of no circumstances which can give rise to any suspicion that death was due wholly or in part to any other cause than disease/accident and that there is no circumstance of any sort known to me which makes it undesirable that the body should be buried at sea.

(Signature)

(Address)

(Registered qualifications)

(Office)

(Date)

Windhoek, the 16th day of August, 1938.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

No. 136.] [15th September, 1938.

POUND AT HOHENFELDE, DISTRICT OUTJO:

APPOINTMENT OF POUNDMASTER.

The Administrator has been pleased, in terms of section *two* of Proclamation No. 5 of 1917, to authorise the appointment of JACOB CORNELIS AVIS, as Poundmaster of the Pound at Hohenfelde, vice Cornelis Avis, resigned.

No. 137.] [15th September, 1938.

Under sub-section (1) of section *twenty-one* of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937, I, DAVID GIDEON CONRADIE, Administrator of South West Africa, do hereby appoint each of the members of the South West Africa Police mentioned in the attached Schedule as a "Motor Vehicle Authority" in the said territory.

Dated at Windhoek, this 3rd day of September, 1938.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

SCHEDULE.

KEETMANSHOOP:

No. 367. Sergt. Kruger, Hendrik Lourens,
vice No. 14, D/H/Const. Castle, P. J. (Promoted).

SEEIS:

No. 552. L/Sergt. Meiring, Albertoma,
vice No. 367, Sergt. Kruger, H. L. (Transferred).

GOCHAS:

No. 369. Sergt. v. d. Westhuizen, David Johannes,
vice No. 244, Sergt. v. d. Merwe, P. J.
(Discharged).

No. 138.] [15th September, 1938.

It is hereby notified for general information that under the provisions of section 9 (2) of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937, the Administrator has appointed the members of the South West Africa Police mentioned in the attached Schedule, to be "Examining Officers" for the purpose of testing the competency of applicants for licences to drive motor vehicles.

SCHEDULE.

KEETMANSHOOP:

No. 367. Sergt. Kruger, Hendrik Lourens,
vice No. 14, D/H/Const. Castle, P. J. (Promoted).

SEEIS:

No. 552. L/Sergt. Meiring, Albertoma,
vice No. 367, Sergt. Kruger, H. L. (Transferred).

No. 139.] [15 September 1938.

Die volgende aanstelling as Klerk van die Hof is goedgekeur:—

OTJIWARONGO: PIETER JOHANNES VAN NIEKERK, met ingang vanaf 22ste Augustus, 1938, in die plek van Mnr. G. Scheepers.

No. 140.] [15 September 1938.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel twee van die Kommissaris van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928), word hiermee bekendgemaak dat die Administrateur JACOBUS ADRIAAN WYNAND LOUW, van Helpmekaar No. 89, P.K. Witvlei, Distrik Gobabis, aangestel het as 'n Kommissaris van Ede vir die distrik Gobabis.

No. 141.] [15 September 1938.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel twee van die Kommissaris van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928), word hiermee bekendgemaak dat die Administrateur ABRAHAM JACOBUS FRANCOIS VILJOEN, Sekretaris van die Padvervoerraad, Windhoek, aangestel het as 'n Kommissaris van Ede vir die Gebied Suidwes-Afrika.

No. 139.] [15th September, 1938.

The following appointment as Clerk of the Court has been approved:—

OTJIWARONGO: PIETER JOHANNES VAN NIEKERK, with effect from the 22nd August, 1938, vice Mr. G. Scheepers.

No. 140.] [15th September, 1938.

In terms of sub-section (1) of section two of the Commissioner of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), it is hereby notified that the Administrator has appointed JACOBUS ADRIAAN WYNAND LOUW, of Helpmekaar, No. 89, P.O. Witvlei, District Gobabis, as a Commissioner of Oaths for the district of Gobabis.

No. 141.] [15th September, 1938.

In terms of sub-section (1) of section two of the Commissioner of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), it is hereby notified that the Administrator has appointed ABRAHAM JACOBUS FRANCOIS VILJOEN, Secretary of the Road Transportation Board, Windhoek, as a Commissioner of Oaths for the Territory of South West Africa.

Algemene Kennisgewings.

General Notices.

(No. 58 van/of 1938.)

BANKEOPGAWE, JULIE 1938, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 van 1930, DIE BANKE-PROKLAMASIE 1930.

BANKS' STATEMENT, JULY, 1938, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930, THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANK	Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika Liabilities to the Public in S.W. Africa				Kontant Geldreserwes in S.W.-Afrika Cash Reserves in South West Africa				Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika Advances and Discounts in South West Africa	
	Opvorderbare Demand	Tyd Time	Banknote uitgereik in en betaalbaar in die Gebied S.W.-Afrika in omloop. Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation.	TOTAAL TOTAL	Gemunte Goud Gold Coin	Pasmunt Subsidiary Coin	Note van die Suid-Afrikaanse Reserwebank. South Africa Reserve Bank Notes	Note van ander Banke wat in S.W.-Afrika uitgereik is. Notes of other Banks S.W. Africa issue.	Voorskotte Advances	Diskontos Discounts
The Standard Bank of South Africa, Limited	£ 555,156	£ 41,732	£ 153,331	£ 750,219	£ 1,892	£ 10,678	£ 1,421	£ 36,926	£ 499,611	£ 85,727
Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) .	£ 367,323	£ 65,683	£ 120,953	£ 553,959	—	£ 5,672	£ 494	£ 29,582	300,348	

(No. 59 van 1938.)

Die volgende besonderhede in verband met die registrasie van Maatskappye word vir algemene informasie gepubliseer.

H. F. DOWLING,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,
Windhoek, 1 September 1938.

(No. 59 of 1938.)

The following particulars in regard to the registration of Companies are published for general information.

H. F. DOWLING,
Registrar of Companies

Companies Registration Office,
Windhoek, 1st September, 1938.

MAATSKAPPYE GEREJISTREER. — COMPANIES REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappy Name of Company.	Adres/Address	Datum van Registrasie Date of Registration	Kapitaal — Capital
203	South West Africa Produce Company (Proprietary) Limited	Erf No. 79, Omaruru	25.8.1938	£ 100/—/—

(No. 60 van/of 1938.)

HANDELSMERKE. / TRADE MARKS.

ONBETAALDE HERNUWINGSFOOIE. (Vir tydperk eindigende 31 Augustus 1938.)

UNPAID RENEWAL FEES. (For period ending the 31st August, 1938.)

No. Naam van Eienaar. — Name of Proprietor.
216. Geo. G. Sandeman, Sons & Co. Limited.

Registrasie Kantoor van Aktes,
Windhoek, 1 September 1938.
Deeds Registry,
Windhoek, 1st September, 1938.

H. F. DOWLING,
Registrateur van Aktes
Registrar of Deeds.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag op Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 4, Regerings-Geboue, Windhoek) nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goeuvind.

4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, teen die prys van 1/- per eksemplaar.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 4, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE/SCHEDULE.

Boedel No. Estate No.	BOEDEL VAN WYLE E S T A T E L A T E	Binne 'n tydperk van Within a period of	Naam en Adres van Eksekuteur/ of gemagtigde Agent Name and Address of Executor/ or authorized Agent
2149	Margarete Louise Becker, (born Smith)	30 days	A. H. Miller, Executor Dative c/o Dr. Hans Hirsekorn, Box 53, Windhoek.
2245	Anna Hilde Rechholtz (born Lindner) described in the Will as Anna Rechholtz	30 days as from the 19th September, 1938.	R. E. T. Rechholtz, c/o F. H. Waldron, Box 28, Omaruru.
2255	Marie Block (born Kaleyta)	21 days as from the 17th September, 1938.	B. B. Block, c/o Edw. Ecker, Box 11, Otjiwarongo.
2248	Christian Henry Zeederberg	21 days from 17/9/38	James Henry Rathbone, Box 43, Grootfontein
2259	Christina Magdalena Basson (gebore van Schalkwyk) en Johannes Hendrik Basson.	30 daë	J. H. Basson "Grootplaas", P.K. Grunau oor Kalkfontein Suid
2260	Wilhelm Hanke	21 days	W. G. L. Engling Master's Representative, Otjiwarongo, P. O. Box 31.
2269	Carolina Henriette Anna Fleischmann (born Polk)	21 days	Irmgard Fleischmann c/o B Zwarenstein, Windhoek, P. O. Box 298
2229	Hermann Eduard Karl Johannes Lubcky	21 days	L. Zinman, Executor Dative Box 4, Usakos.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikkel (3), en artikel *neën-en-dertig*, onderartikkel (1) van die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Aangesien die Boedels, in die hierondervermelde Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

J. Mcl. M. COMMAILLE,
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Ordinance, 1928.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

J. Mcl. M. COMMAILLE,
Master of the High Court of South West Africa.

Form. No. 2. / Form. No. 2.

BYLAE.—SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeer Bevel gegee is Date upon which and Division of Court by which Order made		Dag, Datum van Uur en Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting
		Datum v. Bevel Date of Order	Afdeling van Hof Division of Court	Dag/Day	Datum/Date	Uur/Hour	
474	Schubert: Alfred also known as Hermann Gustav Alfred Schubert Motor Mechanic of Springs, Transvaal	27/6/35	Transvaal Provincial Division	Wednesday	28/9/38	10 a. m.	Windhoek

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. McI. M. COMMAILLE,
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. McI. M. COMMAILLE,
Master of the High Court of South West Africa.

BYLAE.—SCHEDULE.

Geregistr. Nommer van Boedel Registered Number of Estate	Naam van Oorledene		Beroep Occupation	Datum en plek van oorlyde Date and Place of Death	Datum en tyd van byeenkoms Date and Time of Meeting	Plek van byeenkoms Place of Meeting	Byeenkoms belê vir ver- kiesing van Meeting Con- vened for election of
	Familienaam Name of the Deceased Surname	Voornaam Christian Name					
1967	Diekmann	Carl Diedrich	Locksmith	25th Dec., 1925 Germany	Thursday 29/9/38 10 a.m.	Otjiwarongo	Executor Dative
2267	Sack	Ernst	Farmer	9th Sept., '32 Germany	Friday, 23/9/38 10 a.m.	Windhoek	Executor Dative

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensie-Ordonnansie 1928.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Ordinance, 1928.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Form. No. 4. / Form. No. 4.

SCHEDULE — BYLAE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is Whether Assigned or Sequestrated	Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Doel van Byeenkoms Object of Meeting
			Dag/Day	Datum Date	Uur Hour		
472	B. J. Heather, a butcher of Windhoek	Sequestrated	Wednesday	28/9/38	10 a. m.	Windhoek	To prove further claims.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE.—SCHEDULE.

Boedel No. Estate No.	BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE	Beskrywing van Rekening	Datum Tydperk	Kantoor van die Office of the		Naam en adres v. eksekuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authoriz. Agent
		Description of Account	Date Period	Meester Master	Magistraat Magistrate	
2126	Otto Koebele	First and Final	19/9/38	Windhoek	Okahandja	J. Orman p.p. Executrix Box 26, Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Take notice that it is my intention to sell and transfer the business of Aerated or Mineral Water Dealer and Tobacco Dealer at present carried on by me on Erf No. 32, Jan Jonker Road, Klein Windhoek, in the Municipality of Windhoek, to RUDOLF KOCH, and that upon the expiration of fourteen (14) days after the last publication of this notice, application will be made to the Magistrate of the District of Windhoek, for the issue of the necessary Licences.

ALFONS BLASCHKE,
c/o Lorentz & Bone,
Solicitors,
WINDHOEK.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen (14) days after the date of publication hereof application will be made to the Licensing Court for the District of Gibeon for the transfer of the General Dealer's and Patent and Proprietary Medicines' Licences held by the Estate of the late JOHANNES STEPHANUS DREYER, in respect of the premises situate on the farm Osterode Sued No. 133, in the District of Gibeon, to LUDWIG RECSEY.

Mariental,
6th September, 1938.

W. G. KIRSTEN,
Attorney for the Parties.

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat 14 dae na publikasie hiervan, applikasie aan die Magistraat, Gobabis, gemaak sal word, om die Bakkers- en Vars-Produkte-Lisensie van C. J. Oosthuizen, Gobabis, oor te dra op P. R. van Rensburg, Gobabis.

NOTICE

in terms of section 177 (3) of Ordinance No. 24 of 1935 by the Municipality of Luderitz.

Notice is hereby given by the Municipality of Luderitz that Erf No. 68, situate in the Municipality and district of Luderitz, will be sold by PUBLIC AUCTION at 10 a.m. on 10TH OCTOBER, 1938, at the Offices of Mr. HANS BERKER, Auctioeer, WINDHOEK, to defray arrears of rates owing thereon.

MAX IHMS,

LUDERITZ,
2nd September, 1938.

Town Clerk.

DEEDS REGISTRIES ACT

(Union) No. 13 of 1918, as applied to South West Africa by Proclamation No. 8 of 1920.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME.

The following is a copy of an application for the registration of a change of name in connection with certain Deeds registered in the Deeds Registry at Windhoek, which has been lodged with me.

All persons having any objection to the application are hereby required to lodge the same in writing with me on or before the 22nd day of October, 1938.

H. F. DOWLING,
Registrar of Deeds, Windhoek.

Deeds Registry,
Windhoek,
31st August, 1938.

FARM HAMMERSTEIN,
MALTAHOHE,
27th August, 1938.

Sir,
In terms of section 46 of Act No. 13 of 1918 (Union) as applied to South West Africa by Proclamation No. 8 of 1920, we, the undersigned, MARTINUS PETRUS JOHANNES ALBERTUS KOETZEE, his wife SUSANNA JOHANNA KOETZEE (born WIESE); JACOB JACOBUS KOETZEE, his wife CATARINA CHRISTINA KOETZEE (born NIEUWOUDT); HENDRIK JOHANNES FRANCOIS KOETZEE and his wife ALETTA SOPHIA KOETZEE (born PRETORIUS), do hereby make known that we have changed the spelling of our surname from KOETZEE to COETZEE by which name we shall from this day be known. AND we have the honour to request you to amend all such Deeds registered in the Deeds Office at Windhoek, as may be affected by this change.

We have the honour to be, Sir,

Your obedient servants,

M. P. J. A. KOETZEE and his Wife S. J. KOETZEE.
J. J. KOETZEE and his Wife C. C. KOETZEE.
H. J. F. KOETZEE and his Wife A. S. KOETZEE.

To the Registrar of Deeds,
Deeds Office,
Windhoek.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 7 (1) C of Ordinance No. 7 of 1937, that I have resolved to cause the undermentioned roads to be proclaimed as District public roads in the District of Rehoboth as per Schedule A hereunder.

All interested persons are hereby requested to furnish me, in writing, with any objections to the carrying out of this decision within two months from the last date of publication hereof.

A. A. LE ROUX,
Magistrate: Rehoboth.

REHOBOTH,
25th August, 1938.

SCHEDULE A.

No. 51. From a point on District Road No. 36 south of Wortel Siding and west of the Railway line on the Gebiet Farm Kanobib, in a north-westerly direction via the Gebiet Farms Kanobib and Naruchas to a point where it joins the Windhoek via Rehoboth—Mariental Main Road No. IV north of the homestead on the lastmentioned Farm.

No. 52. From the terminus of District Road No. 21 at the homestead on Farm Weener No. 193 in a westerly direction via the farms Weener No. 193 and Corona No. 223 to the homestead on Farm Corona No. 223, thence in a north-westerly direction via the farms Corona No. 223 and Goachas No. 221 to the homestead on Farm Goachas No. 221; thence in a westerly direction via the farms Goachas No. 221 and Chausib No. 27 to the homestead on Farm Chausib No. 27; thence in a south-westerly direction via the farms Chausib No. 27 and Misuas No. 222 to the homestead on Farm Misuas No. 222.

INSOLVENT ESTATE OF T. G. BIRKETT.

PHARMACY BUSINESS FOR SALE — "THE WINDHOEK APOTHECARIES".

Tenders are invited for the purchase of a Pharmacy Business in Windhoek, S.W.A., as a going concern, including goodwill and outstandings.

The Business is an old and well established one showing an excellent monthly return.

Terms on most favourable conditions can be arranged with right purchaser.

The highest or any tender not necessarily accepted and tenders should reach the Master of the High Court, sealed and in duplicate by the 30th September, 1938.

Particulars from

A. H. MILLER,
Trustee.
c/o. Dr. Hans Hirsekorn,
Solicitors, Box 53,
Windhoek, S.W.A.

In the same Estate there will be sold by Public Auction, by Messrs. T. J. Carlisle at Windhoek, at 10 a.m. on Saturday, 1st October, 1938, the following:—

- 1 Zenith Radio-gram.
- 1 Table.
- 1 Electric stove.
- 1 Obsolete Radio.

A. H. MILLER,
Trustee.

NOTICE TO CREDITORS IN THE INSOLVENT ESTATE
P. J. H. VENTER.

Notice is hereby given that a special meeting in the Insolvent Estate of P. J. H. VENTER, a hawker of Gomaub Süd, in the District of Rehoboth, will be held before the Magistrate at Mariental, at 10 o'clock on the 5th day of October, 1938, for the purpose of proving further claims, and confirming the sale of the assets by the Trustee.

Dated at Mariental, this 5th day of September, 1938.

W. G. KIRSTEN,
Trustee.